

ÉPREUVE ORALE

Le plus souvent,

- 1) 20 minutes de préparation pour écouter, regarder ou lire un document. La prise de notes succinctes est autorisée.
- 2) Puis, 20 minutes devant un jury: synthèse du document écouté, regardé ou lu, suivie d'un commentaire personnel, puis un entretien avec le jury.

1° partie: présentation du document (10 minutes)

1) **Introduction**: introduire le sujet abordé dans le document d'abord de façon générale (en identifiant le thème auquel il se rattache), puis introduire le document en particulier en en définissant le sujet de façon précise.

2) **Synthèse** (maximum 5 minutes): il faut condenser l'original en mettant en valeur les idées principales qui doivent être reformulées (il ne s'agit pas de citer les propos des personnages mot pour mot) et en mettant en évidence les liens logiques entre ces idées (utilisation de mots de liaison et phrases de transition). Il faut donc présenter ces idées suivant un plan (qui n'est pas forcément celui du document original) et distinguer l'essentiel du non essentiel (ne vous perdez pas dans des détails, ne multipliez pas les exemples). Il faut néanmoins rester objectif; il n'est pas question de donner son point de vue sur ce qui est dit, ni d'apporter des éléments d'information complémentaires. Terminez par une brève conclusion, toujours objective (ne donnez pas votre opinion).

3) **Commentaire** (5 minutes minimum): annoncez que vous passez au commentaire. Faites une **phrase de transition**. Par exemple, et suivant le point que vous allez développer, "Now I would like to come back to the idea that ..." (idée nécessairement abordée dans le document!), "The two speakers mention only the advantages of the system. However, in my opinion, there are drawbacks too.", "I think it may be interesting to draw a comparison with ..." etc. Il s'agit d'apporter un éclairage nouveau, en allant chercher des éléments extérieurs au document écouté permettant de mieux comprendre celui-ci et d'aller plus loin. Culture générale et connaissance du monde anglophone sont indispensables pour mener à bien cette tâche; il ne s'agit pas, en effet, de simplement "réagir" aux propos que vous avez entendus et de donner votre opinion sur le sujet. On s'attend à ce que vous développiez deux points.

4) **Conclusion générale**: concluez sur le sujet sans répéter ce que vous avez déjà dit, en essayant d'ouvrir de nouvelles perspectives.

2° partie: entretien libre avec le jury (10 minutes)

Réponses aux questions du jury. L'entretien peut prendre une autre direction que le thème abordé dans le document écouté.

Critères d'évaluation (rappel)

- **Critères linguistiques**: correction et richesse –grammaticales et lexicales – de la langue mais aussi phonologie.
- **Esprit de synthèse, rigueur et logique**
- **Connaissances culturelles**
- **Capacité d'expression et de communication** (écoute, réactions aux questions et remarques, prise en compte de l'interlocuteur, conviction, et même enthousiasme!)

Ces critères sont pris en compte à part égale.

CONSEILS POUR LA COMPREHENSION GLOBALE

Il semble important tout d'abord de signaler qu'il ne suffit pas de comprendre tous les mots énoncés pour comprendre réellement le message. Or, c'est ce dernier qui est le plus important. On peut en effet fort bien saisir le contenu du message sans avoir pour autant décrypté tous les éléments du discours. Il est donc important d'apprendre à développer et à faire confiance à votre sens logique de la déduction.

Effectuez une concentration auditive sélective sur les éléments accentués (par le rythme et l'intonation), donc obligatoirement importants. Ne vous acharnez pas à comprendre les mots inaudibles ou écrasés.

Travaillez votre technique de prise de notes : élaborer votre propre code d'abréviations. Collectez les mots clés et notez les dans l'ordre chronologique d'apparition. Ces mots sont signalés par l'accentuation et l'intonation. Faites-vous une représentation schématique vous permettant de visualiser la structure du texte et les étapes chronologiques ou logiques internes.

Comptez sur votre faculté de déduction logique : anticipez, comparez avec ce qui a été dit avant. Sachez, de toutes façons, que le processus de compréhension n'est pas linéaire.

Sachez faire le tri entre l'essentiel et le secondaire : le message essentiel est prononcé sur un registre de voix plus élevé ; le reste est toujours prononcé sur un registre plus grave et sur un rythme un peu plus rapide.

Repérez les schémas intonatifs, en sachant qu'un schéma montant traduit un milieu d'énoncé, un message non déterminé, alors qu'un schéma descendant traduit une fin de message ou de phrase.

LA PRISE DE NOTES ET L'ORGANISATION DU BROUILLON

De façon générale

Pensez à parcourir votre texte des yeux dans un premier temps afin de récupérer un certain nombre d'indices utiles/

Lisez un crayon à la main.

Utilisez de grandes feuilles et des stylos de couleurs différentes.

N'écrivez que d'un côté de ces feuilles.

Ecrivez gros, voire très gros, et aérez.

Fonctionnez par mots clés et symboles mais ne rédigez surtout pas de phrases

Vérifiez bien que tous les chaînons du raisonnement sont présents.

Préparez un devoir complet d'emblée, allant jusqu'à la conclusion ; dans tous les cas, ayez une conclusion prête.

Présentez votre brouillon de manière très visuelle afin de ne pas perdre de temps et de vous y retrouver lors du passage devant le jury ; un brouillon bien structuré est synonyme d'idées bien structurées, et se traduira pendant l'épreuve proprement dite par l'utilisation de mots de liaison.

Pour l'article de presse

Travaillez dès la première lecture avec un crayon à papier.

Repérez la structure ou les articulations du texte.

Soulignez les idées essentielles qui serviront pour le résumé. Il est inutile de les réécrire sur votre brouillon, pensez seulement à la façon dont vous allez les reformuler et les articuler entre elles.

Pour l'enregistrement audio

N'écrivez qu'un mot clé de temps en temps, évitez de noter tous les mots neutres (articles, adjectifs possessifs, pronoms, auxiliaires) qui n'apportent aucune information nouvelle en soi.

Espacez beaucoup avant de passer à l'idée suivante.

Complétez cette première prise de notes progressivement au cours des deux autres écoutes.

Faites deux colonnes : à gauche, notes prises à la lecture en suivant l'ordre chronologique du texte ; ces notes sont autant d'éléments d'un résumé de type linéaire. A droite, une fois parvenu à la fin du document, il s'agit de restructurer, d'organiser les notes de la colonne de gauche en une synthèse logique, en un certain nombre de parties avec des sous-parties ; rédigez les mots titres en gros caractères pour les têtes de rubrique. Cette deuxième colonne aboutit à une synthèse restructurant l'information.

LES DIFFERENTS TYPES DE RESUMES

Le résumé linéaire :

Il reproduit une image fidèle de l'original, suivant les idées dans l'ordre exact où elles ont été présentées. Le candidat est censé extraire les points d'importance majeure et les exprimer avec son propre vocabulaire et dans son style. Les articles de Time et de Newsweek se prêtent fort bien à ce type de résumé. En effet, le schéma de pensée anglo-saxon fait que tous les chapitres sont construits de la même manière. La première phrase de chaque paragraphe énonce l'idée principale qui est ensuite expliquée dans le reste du paragraphe. Il suffit donc de regrouper toutes ces idées pour que le résumé soit quasiment fait. Mais attention car un résumé linéaire n'est pas un agglomérat de citations, il va falloir articuler la pensée et lier les idées entre elles.

Le résumé analytique :

Il condense l'original en mettant en valeur non seulement les idées principales mais en mettant également en évidence les liens logiques (de cause à effet, par exemple) entre elles et avec les idées secondaires. Le but de ce type de résumé est de reproduire la nature et le lien logique des idées de l'auteur. Le regard porté sur ce qui est dit est donc extérieur. On ne saurait recommander ce type de résumé aux candidats qui auront à traiter un enregistrement oral ; il permet d'éviter de tomber dans l'écueil de la paraphrase du style : he says that... and then he says that... Il faut apprendre à choisir l'essentiel et donc se priver du reste (que l'on pourra d'ailleurs utiliser intelligemment dans le commentaire). Sachez trier les anecdotes, les cas d'espèce, les détails mineurs, sensationnels et passionnels pour ne vous concentrer que sur le phénomène essentiel. Le résumé ne doit comporter aucun exemple et doit être structuré.

QU'EST-CE QU'UN COMMENTAIRE ?

On vous demande dans cette épreuve d'extraire le ou les points essentiels du texte. Une fois cela fait, vous devez les expliquer, les commenter, c'est-à-dire apporter un éclairage nouveau qui permette de bien les mettre en valeur, d'en comprendre toute la portée et les implications, bref, qui permette de les voir sous un jour nouveau. Faire un commentaire ne revient pas à jouer avec les idées proposées par l'auteur de l'article en vous contentant de les disposer dans un ordre différent. Vous devez au contraire aller chercher des éléments de l'extérieur, permettant de mieux comprendre les aspects dont vous souhaitez discuter. Le commentaire étant destiné à juger de la qualité de votre langue et votre aisance à manier des idées dans une langue étrangère, n'hésitez pas à utiliser un vocabulaire riche et des structures grammaticales complexes. Une fois ce travail fait, on attend du candidat qu'il donne son opinion personnelle. Attention une fois de plus, car cette partie à elle seule ne saurait constituer un commentaire. Ces opinions doivent être solidement étayées et surtout pertinentes.

Pour nous résumer, voici ce que vous devez proposer :

Analyse : analyse

Transition

Commentaire :

Plan à annoncer

Premier point

Deuxième point

Eventuellement un autre point

Opinion personnelle

Conclusion

COMMENT COMMENTER ET AVOIR DES IDEES

Avant toute chose, prenez une seconde feuille de papier pour travailler le commentaire, ne gardez pas la même feuille que celle du résumé.

Essayez de reconnaître la fonction du texte : que cherche à faire le journaliste, quel but cherche-t-il à atteindre ?

Essayez de deviner l'attitude du journaliste : les mots utilisés ont-ils une connotation particulière ? Quel est le point de vue du journaliste ?

Quel serait le point de vue français ? Quel est mon point de vue strictement personnel sur le sujet ?

Appuyez vous toujours sur vos connaissances, expériences....